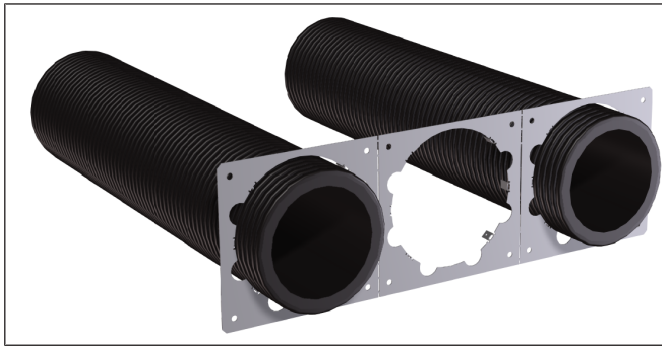


Montageanleitung  
Installation instructions  
Notice de montage



WS 120 Trio L MP

[www.maico-ventilatoren.com](http://www.maico-ventilatoren.com)



## Hinweis

**i** Baugruppen/Bauteile sind in der Anleitung farblich nicht originalgetreu abgebildet. Farben dienen zur Kenntlichmachung von zugehörigen Baugruppen/Bauteilen.

## 1 Sicherheit

- Lesen Sie vor der Montage **diese Anleitung** und die dem Lüftungsgerät **beigefügten Sicherheitshinweise** sorgfältig und vollständig durch.
- Folgen Sie den Anweisungen.
- Übergeben Sie die Anleitungen an den Eigentümer/Betreiber zur Aufbewahrung.

**i** Sicherheitseinrichtungen sind für Ihren Schutz bestimmt und dürfen nicht umgangen bzw. manipuliert werden.

## 2 Lieferumfang

- 1x Montageplatte
- 2x wärmegeädmmte Maico-Thermrohre MT-R125 0,66m
- 8x Fixierschrauben
- 4x Verschlussfolien für MT-Rohre
- diese Montageanleitung

## 3 Produktbeschreibung

Mit der Montageplatte WS 120 Trio L MP können die Fort- und Außenluftanschlüsse in der Rohbauphase vorbereitet werden. Das Lüftungsgerät WS 120 Trio wird im Anschluss auf die Rohranschlüsse der Montageplatte geschoben und an der Wand oder Decke befestigt. Die Montageplatte ist Zubehör der WS 120 Trio-Lüftungsgeräte.

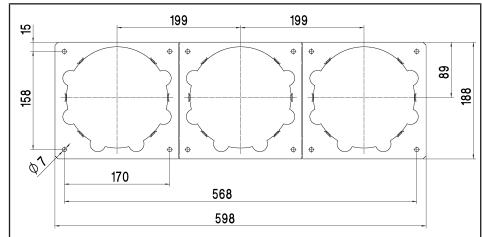
**i** Die Montageplatte kann auch als Zubehör des Kombiwandstutzens KWH 16 verwendet werden → Montagebeispiele mit Kombi-Wandstutzen [► 5].

## 4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Montageplatte ist für Lüftungsgeräte zu verwenden zur kontrollierten Be- und Entlüftung von Wohnungen, in Ein- bzw. Mehrfamilienhäusern, Büros, Schulungsräumen oder vergleichbaren haushaltsähnlichen Räumen.

## 5 Montage

**i** Die Montageplatte ist ausschließlich für das wärmegeädmmte Maico-Thermrohr MT-R125 (nachfolgend MT-Rohre) ausgelegt.



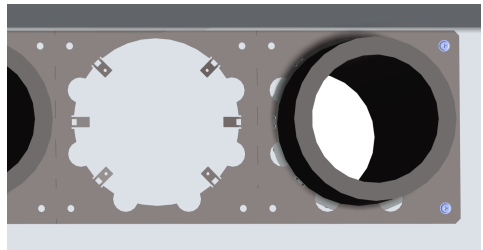
Für die Montage an Wand:

**i** Ein Gefälle von 1 bis 2 % Richtung Außenwand einhalten.

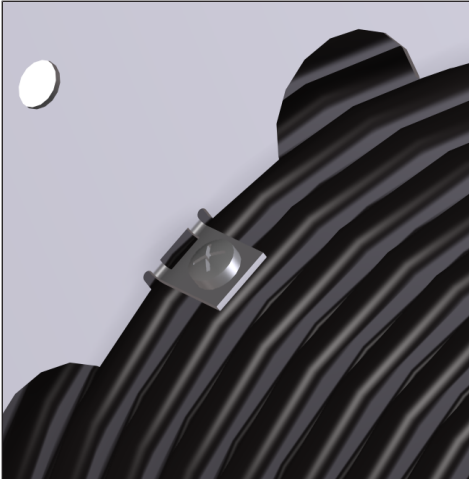
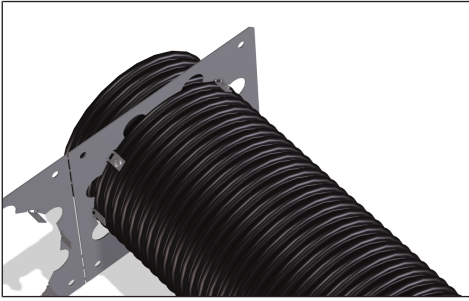
1. Zum Schutz vor Staub oder Putz während der Bauphase bis zur Gerätemontage, die MT-Rohre mit den mitgelieferten Verschlussfolien bekleben.
2. Mit Hilfe der Montageplatte die Markierungen für die Bohrlöcher vornehmen und Löcher erstellen.

**i** Die Montageplatte kann als Bohrschablone verwendet werden.

3. 180 mm Kernlochbohrung setzen.
4. Bei der/den nicht benötigten Öffnung/Öffnungen die Laschen an der Montageplatte gerade biegen, MT-Rohre einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben fixieren.



5. Montageplatte befestigen.



6. MT-Rohre mit Montageschaum in der Wand befestigen.

**i** Die Ausparungen an der Montageplatte dienen dazu, mittels einer Schaumpistole den Hohlraum zwischen Mauerwerk und MT-Rohren mit nicht drückendem Bauschaum zu verfüllen.

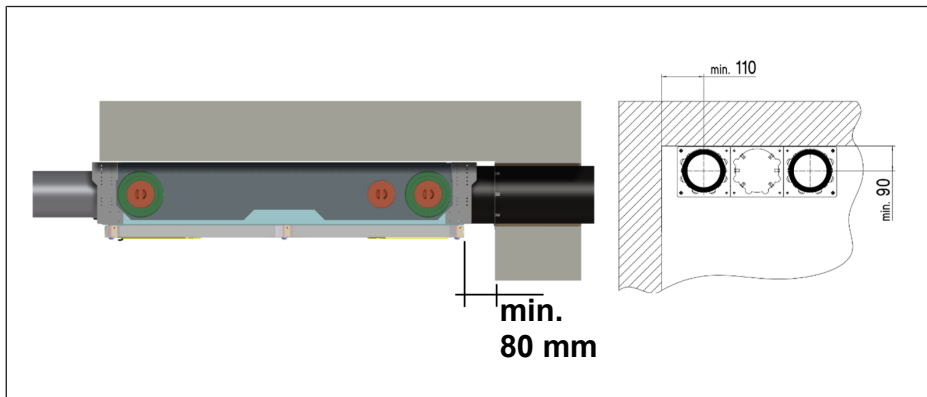
7. An der Außenfassade die Rohrlänge an die vorgesehenen Außenwandabdeckungen anpassen.
8. Innen die mitgelieferten Verschlussfolien auf die Rohroöffnungen kleben, um eine Verschmutzung während der Bauphase zu verhindern.
9. Vor Anschluss des WS 120 Trio die Verschlussfolien von den MT-Rohren abnehmen.
10. Lüftungsgerät WS 120 Trio auf die beiden MT-Rohre schieben.
11. Lüftungsgerät WS 120 Trio an der Wand oder der Decke befestigen → WS 120 Trio Installations-, Inbetriebnahme- und Wartungsanleitung.
12. Vor Montage der Außenabdeckungen die äußeren Folien entfernen.

## 5.1 Montagebeispiele Decke und Wand

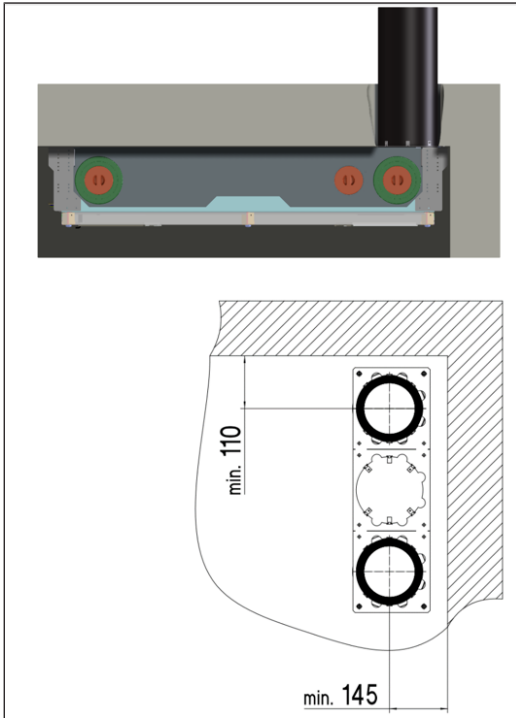
**i** Außenluft-Wandstutzen KW-AL 16, KW-FL 16 verwenden → Montagebeispiele mit Kombi-Wandstutzen [► 5].

**Abstände der Montageplatte von Wand u. Decke siehe vorgesehene Einbausituation des WS-120 Trio Gerätes:**

### 5.1.1 Abstände Montageplatte Deckeneinbau/ Wandeinbau bei Anschluss AU-FO Stirnseite für L-Versionen

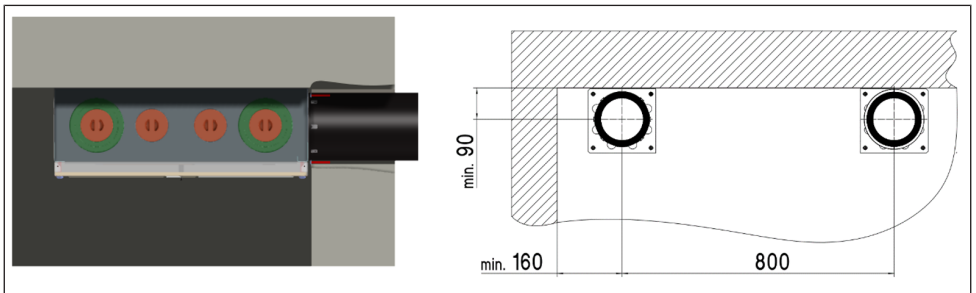


**5.1.2 Abstände Montageplatte Deckeneinbau/  
Wandeinbau bei Anschluss AU/FO Rückseite  
für L-Versionen**



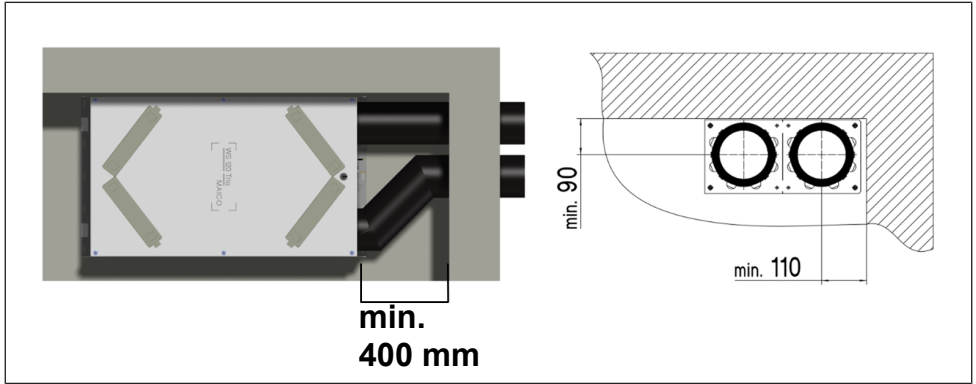
**5.1.3 Abstände Montageplatte Deckeneinbau/  
Wandeinbau bei Anschluss AU/FO Längsseite  
für Q-Versionen**

**i** Bei den Q-Versionen ist die Montageplatte für die Montage an den Sollbruchstellen zu trennen.

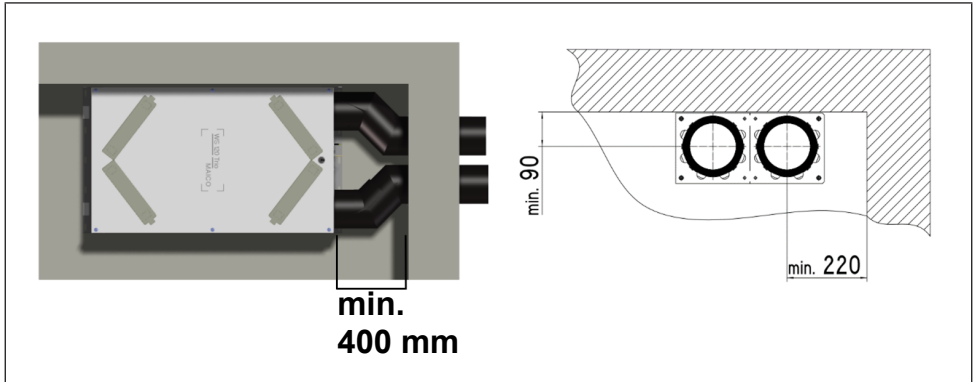


## 5.2 Montagebeispiele mit Kombi-Wandstutzen

### 5.2.1 Abstände Montageplatte Deckeneinbau/ Wandeinbau bei Anschluss AU/FO Kombi- Wandstutzen Möglichkeit 1 für L-Version



### 5.2.2 Abstände Montageplatte Deckeneinbau/ Wandeinbau bei Anschluss AU/FO Kombi- Wandstutzen Möglichkeit 2 für L-Version



**i** Für wärmedämmtes Lüftungsrohr MT-R125 nur Kombi-Wandstutzen KWH 16 L / KWH 16 R einsetzen.

## 6 Umweltgerechte Entsorgung

**i** **Altgeräte und Elektronikkomponenten dürfen nur durch elektrotechnisch unterwiesene Fachkräfte demontiert werden.**

Eine fachgerechte Entsorgung vermeidet negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt und ermöglicht eine Wiederverwendung wertvoller Rohstoffe bei möglichst geringer Umweltbelastung.



**Entsorgen Sie folgende Komponenten nicht über den Hausmüll !**

Altgeräte, Verschleißteile (z. B. Luftfilter), defekte Bauteile, Elektro- und Elektronikschrott, umweltgefährdende Flüssigkeiten/Öle etc. Führen Sie diese einer umweltgerechten Entsorgung und Verwertung über die entsprechenden Annahmestellen zu (→ Abfall-Entsorgungsgesetz).

1. Trennen Sie die Komponenten nach Materialgruppen.
2. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien (Karton, Füllmaterialien, Kunststoffe) über entsprechende Recyclingsysteme oder Wertstoffhöfe.
3. Beachten Sie die jeweils landesspezifischen und örtlichen Vorschriften.

## Information

**i** Assemblies/components in the instructions are not shown in their actual colours. Colours are used to identify associated assemblies/components.

### 1 Safety

- Read **these instructions** and the **safety instructions enclosed** with the ventilation unit carefully and completely before installation.
- Follow the instructions.
- Pass these instructions on to the owner/operating company for safekeeping.

**i** Safety devices are designed for your protection and must not be bypassed or tampered with.

### 2 Scope of delivery

- 1x mounting plate
- 2x thermally insulated Maico thermal ducts, MT-R125 0.66m
- 8x fixing screws
- 4x sealing foils for MT ducts
- these installation instructions

### 3 Product description

The WS 120 Trio L MP mounting plate can be used to prepare the outgoing and outside air connections during the shell construction phase. The WS 120 Trio ventilation unit is then pushed onto the duct connections of the mounting plate and fixed to the wall or ceiling. The mounting plate is an accessory of the WS 120 Trio ventilation units.

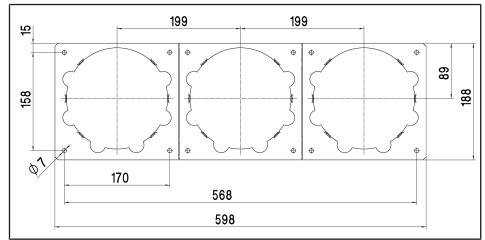
**i** The mounting plate can also be used as an accessory of the KWH 16 combination wall connection → Installation examples with combination wall connections [► 10].

### 4 Intended use

The mounting plate is to be used for ventilation units for the controlled ventilation and air extraction of apartments, in single-family homes or multiple-family dwellings, offices, classrooms or comparable rooms similar to households.

### 5 Installation

**i** The mounting plate is designed exclusively for the thermally insulated Maico MT-R125 thermal duct (hereafter MT ducts).



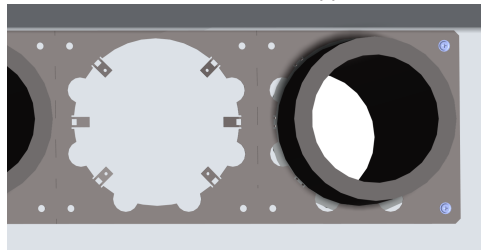
**For mounting on wall:**

**i** Maintain an incline of 1 to 2 % towards the exterior wall.

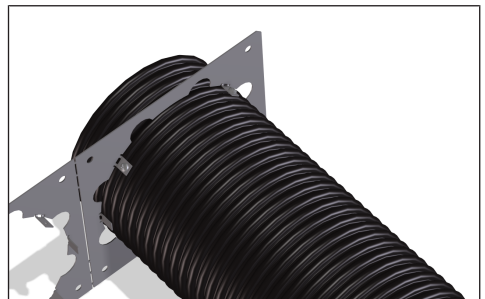
1. To protect against dust or plaster during the construction phase until the unit is installed, tape the MT ducts with the sealing foils supplied.
2. Using the mounting plate, mark the position of the drill holes and then drill the holes.

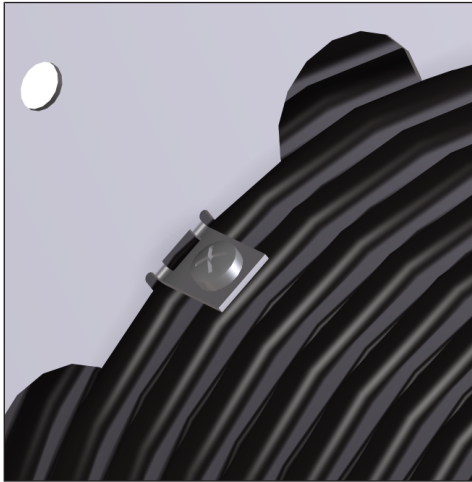
**i** The mounting plate can be used as a drilling template.

3. Drill 180 mm core drill hole.
4. For the opening(s) not required, straighten the tabs on the mounting plate, insert the MT ducts and fix them with the supplied screws.



5. Fasten the mounting plate.





6. Fix the MT ducts in the wall with mounting foam.

**i** The recesses on the mounting plate are used to fill the cavity between the masonry and MT ducts with non-pressing construction foam using a foam gun.

7. On the outer façade, adjust the duct length to the intended external wall coverings.

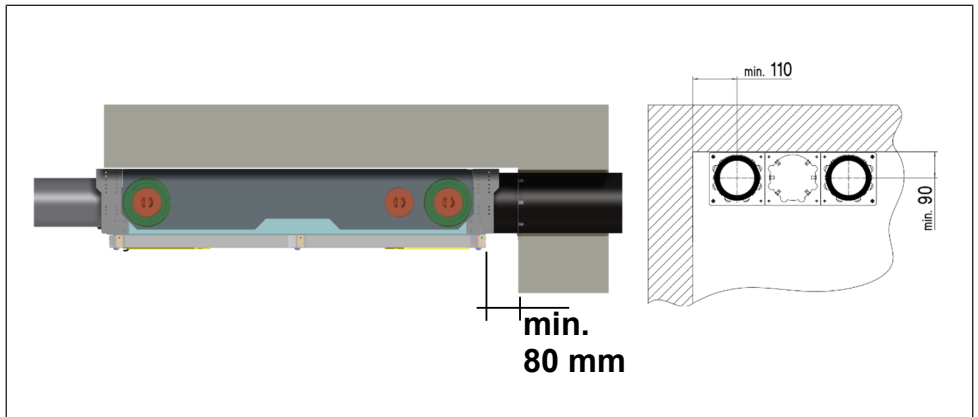
8. Inside, affix the supplied sealing foils on the duct openings to prevent contamination during the construction phase.
9. Before connecting the WS 120 Trio, remove the sealing foils from the MT ducts.
10. Push the WS 120 Trio ventilation unit onto the two MT ducts.
11. Fix the WS 120 Trio ventilation unit to the wall or ceiling → WS 120 Trio installation, commissioning and maintenance instructions.
12. Remove the outer foils before fitting the external covers.

### 5.1 Ceiling and wall mounting examples

**i** Use KW-AL 16, KW-FL 16 outside air wall connection → Installation examples with combination wall connections [▶ 10].

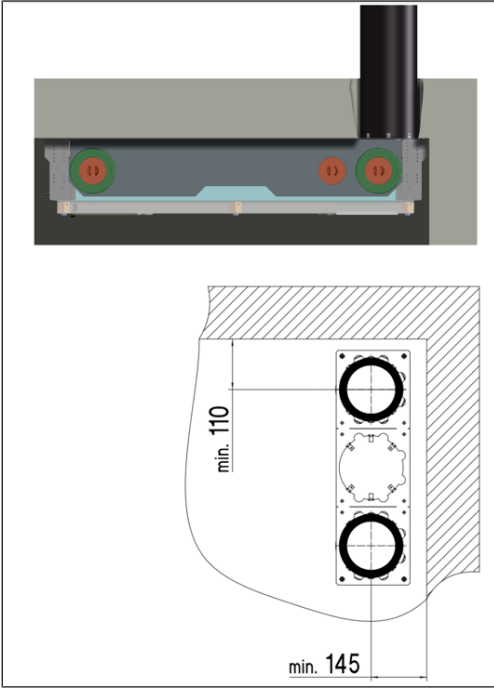
For distances of the mounting plate from the wall and ceiling, see the intended installation situation of the WS-120 Trio unit:

#### 5.1.1 Spacing of mounting plate for ceiling/wall installation with OSA-OGA front side connection for L-versions



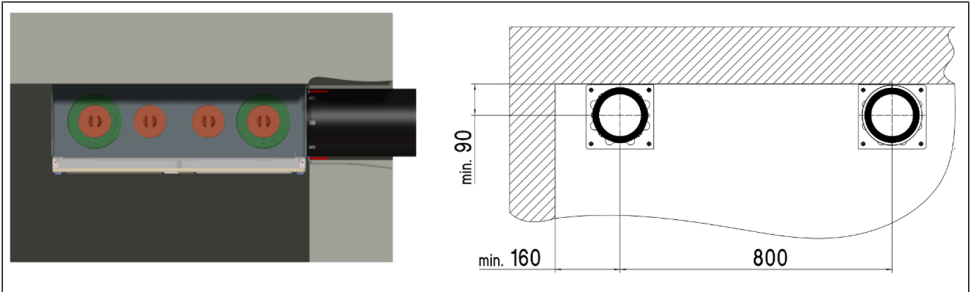


**5.1.2 Spacing of mounting plate for ceiling/wall installation with OSA-OGA rear side connection for L-versions**



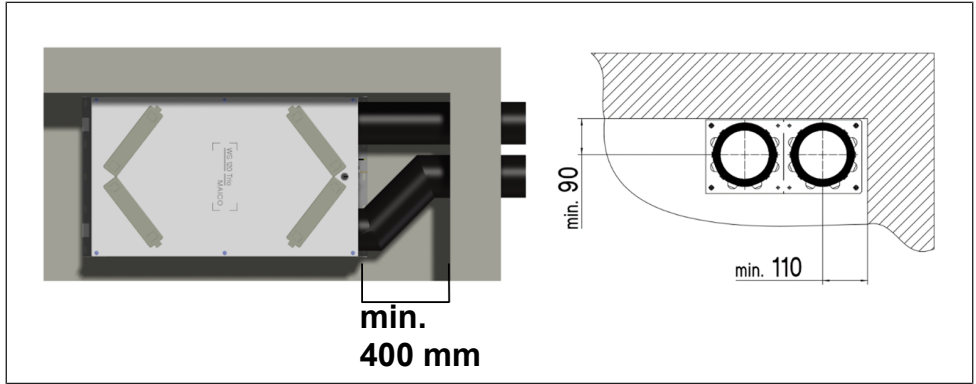
**5.1.3 Spacing of mounting plate for ceiling/wall installation with OSA-OGA long side connection for Q-versions**

**i** For the Q-versions, the mounting plate must be separated for mounting at the predetermined knockout points.

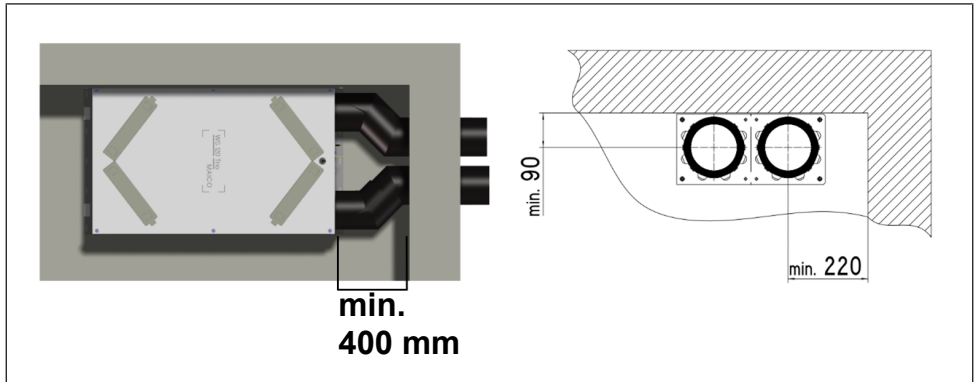


## 5.2 Installation examples with combination wall connections

### 5.2.1 Spacing of mounting plate for ceiling/wall installation with OSA-OGA connection for combination wall connections Option 1 for L version



### 5.2.2 Spacing of mounting plate for ceiling/wall installation with OSA-OGA connection for combination wall connections Option 2 for L version



**i** For thermally insulated MT-R125 ventilation duct, only use the KWH 16 L/KWH 16 R combination wall connection.

## 6 Environmentally responsible disposal

**i** **Old devices and electronic components may only be dismantled by specialists with electrical training.** Proper disposal avoids detrimental impact on people and the environment and allows valuable raw materials to be reused with the least amount of environmental impact.



**Do not dispose of the following components in household waste!** Old devices, wearing parts (e.g. air filters), defective components, electrical and electronic scrap, environmentally hazardous liquids/oils, etc. Dispose of them in an environmentally friendly manner and recycle them at the appropriate collection points (→ Waste Disposal Act).

1. Separate the components according to material groups.
2. Dispose of packaging materials (cardboard, filling materials, plastics) via appropriate recycling systems or recycling centres.
3. Observe the respective country-specific and local regulations.

## Remarque

**i** Les couleurs des modules / composants ne sont pas représentées fidèlement dans la notice. Les couleurs servent à identifier les modules / composants correspondants.

## 1 Sécurité

- Avant le montage, lisez attentivement et en intégralité **cette notice** et les **consignes de sécurité fournies** avec l'appareil de ventilation.
- Suivez les instructions.
- Remettez les notices au propriétaire / à l'exploitant pour conservation.

**i** Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et ne doivent pas être contournés ou manipulés.

## 2 Volume de fourniture

- 1x plaque de montage
- 2x gaines thermiques isolées Maico MT-R125 0,66m
- 8x vis de fixation
- 4x films de scellage pour les gaines MT
- Cette notice de montage

## 3 Description du produit

La plaque de montage WS 120 Trio L MP permet de préparer les raccords d'air rejeté et d'air extérieur pendant la phase de gros œuvre. L'appareil de ventilation WS 120 Trio est ensuite poussé sur les raccords tubulaires de la plaque de montage et fixé au mur ou au plafond. La plaque de montage est un accessoire des appareils de ventilation WS 120 Trio.

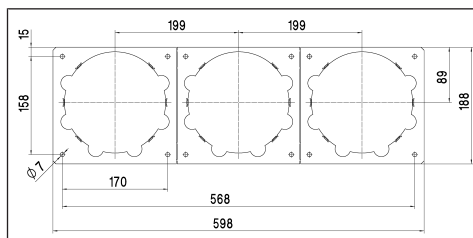
**i** La plaque de montage peut également être utilisée comme accessoire du raccord murale combiné KWH 16 → Exemples de montage avec raccords muraux combinés [► 15].

## 4 Utilisation conforme

La plaque de montage doit être utilisée pour les appareils de ventilation destinés à l'insufflation et évacuation d'air contrôlées dans des appartements, maisons individuelles ou à logements multiples, bureaux, salles de formation ou pièces assimilées à un usage domestique.

## 5 Montage

**i** La plaque de montage est conçue exclusivement pour la gaine thermique isolé Maico MT-R125 (ci-après gaines MT).



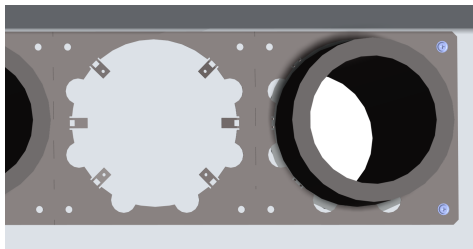
Pour le montage au mur :

**i** respecter une déclivité de 1 à 2 % en direction du mur extérieur.

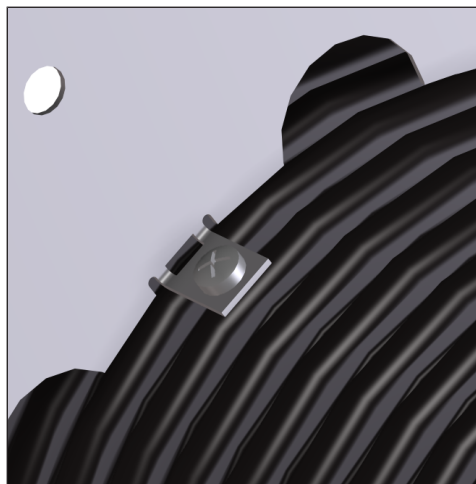
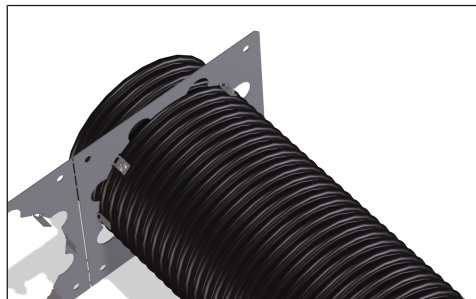
1. Pour protéger les gaines MT de la poussière ou du crépi pendant la phase de construction jusqu'au montage de l'appareil, recouvrir les gaines MT des films de scellage fournis.
2. A l'aide de la plaque de montage, faire les marquages pour les trous de perçage et créer des trous.

**i** La plaque de montage peut être utilisée comme gabarit de perçage.

3. Pratiquer un avant-trou de 180 mm.
4. Pour la ou les ouvertures non utilisées, plier les languettes de la plaque de montage pour les redresser, insérer les gaines MT et les fixer avec les vis fournies.



5. Fixer la plaque de montage.



6. Fixer les gaines MT dans le mur avec de la mousse de montage.

**i** Les échancrures sur la plaque de montage servent à remplir, à l'aide d'un pistolet à mousse, l'espace vide entre la maçonnerie et les gaines MT avec de la mousse de construction non contraignante.

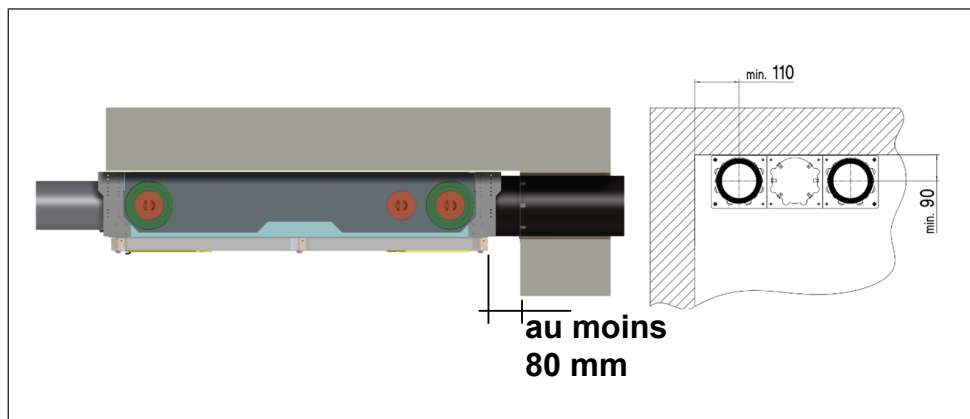
7. Sur la façade extérieure, adapter la longueur des gaines aux protections prévues pour les murs extérieurs.
8. À l'intérieur, coller les films de scellage fournis sur les ouvertures des gaines afin d'éviter toute salissure pendant la phase de construction.
9. Avant de raccorder le WS 120 Trio, retirer les films de scellage des gaines MT.
10. Pousser l'appareil de ventilation WS 120 Trio sur les deux gaines MT.
11. Fixer l'appareil de ventilation WS 120 Trio au mur ou au plafond → Notice d'installation, de mise en service et d'entretien WS 120 Trio.
12. Avant de monter les protection externes, retirer les films extérieurs.

## 5.1 Exemples de montage au plafond et au mur

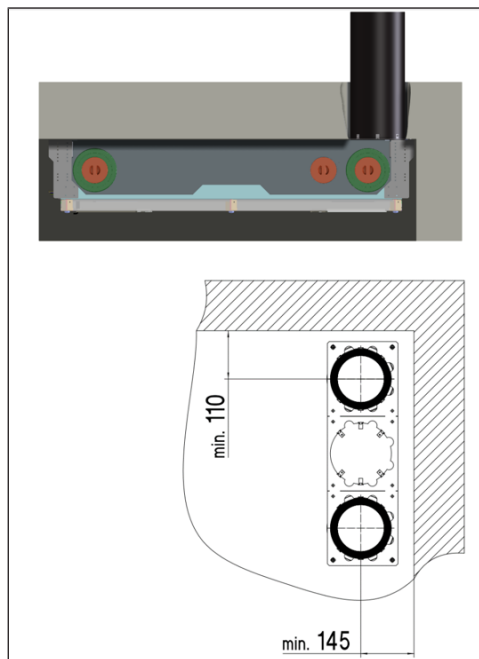
**i** Utiliser les raccords muraux d'air extérieur KW-AL 16, KW-FL 16 → Exemples de montage avec raccords muraux combinés [► 15].

**Pour les distances entre la plaque de montage et le mur ou le plafond, voir la situation de montage prévue pour l'appareil WS 120 Trio :**

**5.1.1 Distances plaque de montage au plafond/montage mural en cas de raccordement AExt-ARej frontal pour les versions L**

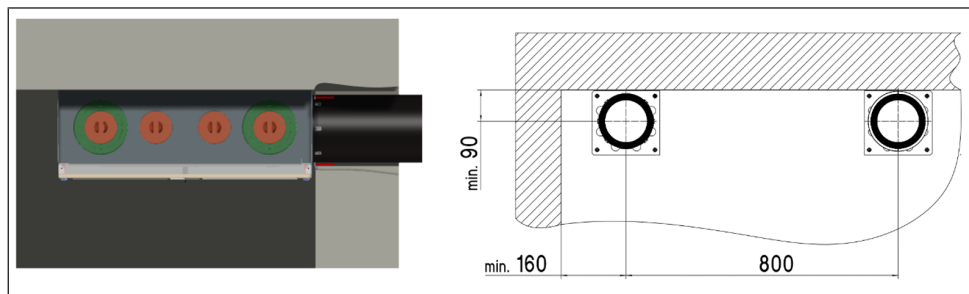


### 5.1.2 Distances plaque de montage montage au plafond/montage mural en cas de raccordement AExt/ARej arrière pour les versions L



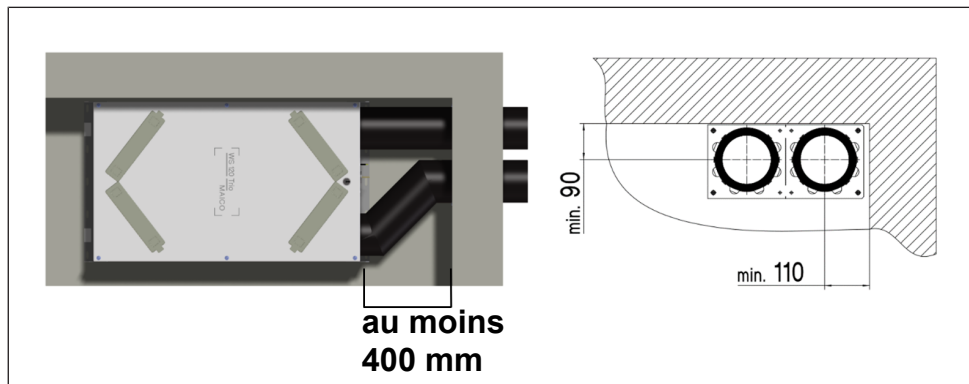
### 5.1.3 Distances plaque de montage montage au plafond/montage mural en cas de raccordement AExt/ARej longitudinal pour les versions Q

**i** Pour les versions Q, la plaque de montage doit être séparée pour le montage aux points destinés à la rupture.

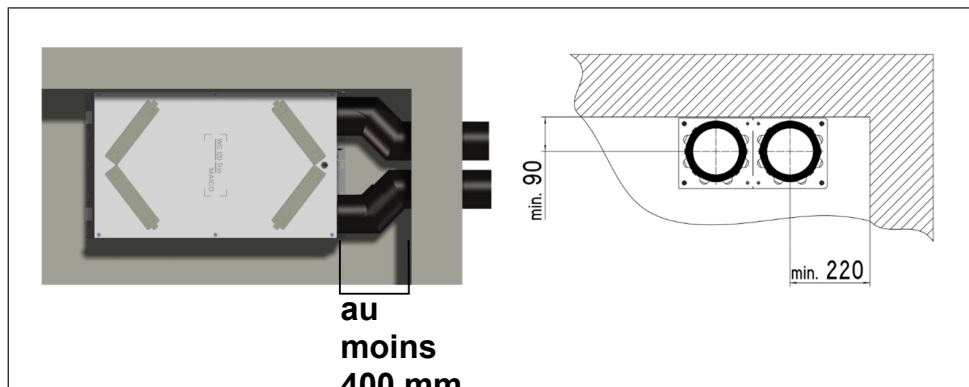


## 5.2 Exemples de montage avec raccords muraux combinés

### 5.2.1 Distances plaque de montage montage au plafond/montage mural en cas de raccordement raccords muraux combinés AExt/AREj Possibilité 1 pour la version L



### 5.2.2 Distances plaque de montage montage au plafond/montage mural en cas de raccordement raccords muraux combinés AExt/AREj Possibilité 2 pour la version L



**i** Avec la gaine ronde de ventilation thermoisolée MT-R125, utiliser uniquement les raccords muraux combinés KWH 16 L / KWH 16 R.

## 6 Élimination dans le respect de l'environnement

**i** Les appareils usagés et composants électriques ne doivent être démontés que par des professionnels qualifiés initiés à l'électrotechnique. Une élimination dans les règles de l'art évite les effets négatifs sur l'homme et l'environnement et permet un recyclage de matières premières précieuses, tout en minimisant l'impact sur l'environnement.



### Ne pas éliminer les composants suivants avec les ordures ménagères !

Appareils usagés, pièces d'usure (p. ex. filtres à air), composants défectueux, déchets électriques et électroniques, liquides / huiles nuisibles à l'environnement etc. Apportez-les aux points de collecte pouvant assurer une élimination et un recyclage respectueux de l'environnement (→ législation concernant la gestion des déchets).

1. Triez les composants selon les groupes de matériaux.
2. Éliminez les matériaux d'emballage (carton, matériaux de remplissage, plastiques) via des systèmes de recyclage et des déchetteries adaptés.
3. Respectez les prescriptions nationales et locales.











Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH  
Steinbeisstr. 20  
78056 Villingen-Schwenningen  
Deutschland  
Service +49 7720 6940  
[info@maico.de](mailto:info@maico.de)